

Las partes contratantes convienen en que todo litigio, controversia, diferencia, conflicto, disputa, reclamo o reclamación resultante de este contrato o relativo a este contrato que se relacione con la aplicación, interpretación, cumplimiento, incumplimiento, resolución o nulidad, por cualquier causa, durante su vigencia, como a la terminación del mismo deberá de resolverse mediante Arbitraje de _____ [1], ante Conciliación y Arbitraje, Sociedad Anónima, establecido en la República de Guatemala, quien será la institución que administrará el proceso de conformidad con las disposiciones del Reglamento vigente al momento de surgir el conflicto, el que desde ya las partes aceptan en forma irrevocable, celebrándose las actuaciones en la ciudad de _____ [2] ó virtualmente a través de la plataforma "Google Meet" [3] . El laudo deberá de ser cumplido de buena fe y sin demora alguna, por las partes.

[1] De equidad o de derecho

[2] Si es presencial se hará en las siguientes ciudades: Ciudad de Tapachula, México.
Municipio de Quetzaltenango, Guatemala.

Municipio de Huehuetenango, Guatemala.

Municipio de Guatemala, Guatemala.

Otra ciudad que seleccionen las partes.

[3] Se debe de colocar solo una opción, la presencial o la virtual

The contracting parties agree that any litigation, controversy, difference, conflict, dispute, claim or claim resulting from this contract or related to this contract that is related to the application, interpretation, fulfillment, breach, resolution or nullity, for any reason, During its validity, as at the end of the same, it must be resolved through Arbitration of [1], before Conciliation and Arbitration, Public Limited Company, established in the Republic of Guatemala, who will be the institution that will administer the process in accordance with the provisions of the Regulation in force at the time of the conflict, which the parties irrevocably accept from now on, the proceedings being held in the city of [2] or virtually through the "Google Meet" [3] platform. The award must be complied with in good faith and without delay, by the parties.

1. Of equity or of laws

2.If there has to be face to face contact it has to occur in the following cities:

Tapachula, Mexico.

City of Quetzaltenango, Guatemala.

City of Huehuetenango, Guatemala.

City of Guatemala City, Guatemala.

Another city to be selected by the parties.

3. There only should be one option in place, contact face to face or virtually